格言

一，大丈夫立定志向，當做一件人所不能做的事。

二，少年人宜使苦，苦則志定

三，匹夫一立志，便可參天地

四，不避難，亦不從易。

五，天下無難事，只怕不立志

牡丹狀元黎美周

唐王登位福州，遂球上中興頌畫十事，詔授兵部職方司主事，命督粵兵馳援贛州，與清兵血戰數月，城破，和他的五弟遂琪，慷慨殉難，臨危時，猶高吟

（二）

絕命詩道：「壯士血如漆，氣熱吞九邊，大地吹黃沙，白骨爲塵烟，鬼伯砥復厭，心苦肉不甜，」死年四十五，後來桂王追贈他兵部尚書，謚忠愍，著有蓮鬚閣詩文集。

遂球的古體詩，多慷慨激昂之作，如磨劍歌云：「十年磨一劍，繡血看成字，字似仇人名，難堪醉時視，」結客少年場云：「生兒未齊戶，結客少年場，借問結交人，不數秦舞陽，泣者高漸離，深沉者田光，醉者名灌夫，美者張子房，感恩思報仇，相送大道旁，」花下口號云：「生平不事求神仙，願上東海求仙船，童男童女各三千，歌之歌舞及管絃，逍遙自樂二十年，遂合婚配同力田，可得南人馳九邊，大宴國恥銘燕然，老夫鬚眉圖凌烟，結屋花國臨酒泉，名儒俠客列四筵，等閒詩賦入爭傳，乞得一字十萬錢，」以上幾首作品，都不愧英雄本色。

在早歲時，黎遂球公車北上，崇禎三十年，道過維揚，識集鄭超宗於影園，在座諸人，各賦黃牡丹詩十首，還隆重其事地，糊名易書，送虞山錢牧齋評定，結果，遂球的作品，名列第一，超宗除贈金杯兩隻，刻上牧丹狀元字樣外，并選女樂鼓吹，迎接他遊街，一時傳爲盛事，鄭超宗，名元勳，江都人，他影園的取名，是說園在柳影山影水影之間。

△ 從電視傳眞慘見美國各區林火爲患感賦乙律

阮俠清庚戌仲秋於三藩市

星星之火已燎原，底事無良把禍掀。萬頃叢林餘敗燼，千幢廣廈剩頹垣。消防勇士艱難甚，避難災黎愴惻奔。作孽應知不可逭，負頭斧見腐河豚。

▲ 奉酬香港陳鏞示醫師

黃雲從

擅偉見聞誦鏞箋，滔滔理學修園篇。話入妙術如生佛，濟世歧黃不論錢。樂善好施行俠義，慈航普渡動雲天。盛名應許播寰宇，中外咸欽歌頌喧。

▲ 集讀，觀，聞感論

梁文譜

其一

上國衣冠誰持節，古今文物破申滅。漢入卻效胡兒師，寧把江山付馬列。

其二

放眼瀛寰觀幾許，莫從浪思話當然。但教風家精神在，天下爲公自萬年。

△ 無題

馬立邦

舞台夜靜起笙歌，孤步頻搖共拍拖，玉腿橫飛春色滿，酥胸微露惹心多。細搽水粉新花樣，慢抹胭脂似素娥。可笑縫工見識少，動人情處繫絲羅。

陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030
地址。片打東街一〇二號
電話。六八一・一〇三〇

LEWIS 修理水喉
用電力機具修通阻塞去水陰溝，所有工作由合格專門人才修理，保證滿意。
電話 689-4365 日夜隨時應命。

片打街東三五一號招租
有新建二樓三樓招租，適合酒樓或寫字樓之用，如意者請到東方花舖與林時青面議。電話六八一、三四四八

中醫 楊恩葵
廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院善堂醫席
統理男婦兒科
擅醫心腎頑病
雲埠哥林比亞街 433 號
電話 685-6806

新樂實業公司
置業、投資、燕梳
日夜廿四小時電話六八二、六壹〇四
▲近乃路夾京士威，三間房金土庫實淨大屋，近學校及商店，主人急賣，開價萬七千九，請還價。黃炳森
▲展覽場街角雜貨舖，三間房地方居住平租有批，舖上雜埠，急讓。黃炳森
▲五街夾魯拔街兩間房屋，全價只萬二千九，可收百四十元租，最好投資。黃炳森夜電話八七六、四六三三
▲有屋住，另收租二百元，前後花草，地段平整，四房土庫。問許球
▲十一組海灘公寓，四萬現數交易，除清費用，除清銀期現數盈利四千七。問許球
▲緬街生意地位，適合縫衣，收衣，免租，條件另訂，現時有機器洗衣。問許球
▲唐人街商業投資地段約二百尺，十萬以上現數洽商。問許球
▲三文治，炸魚，做過二百元一日，地點興旺，在活活大公司對面，約四五千元定可交易。問許球
▲新屋二萬九，兩睡房，土庫套房齊全近緬街。問許球
▲一萬七千九三睡房屋，現金六千元，地址一四一六柏加街搭二十二號巴士。問許球
▲上下孖屋開價二萬二，收租二百元。問許球 晚上電話三二七、九六四一

大平減價
新舊地氈出售
歐式新頭免費估計
歡迎隨時光臨指教
AL'S CARPET BROKERS
3730 Main at 21st Ave., Ph. 879-7347

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行李
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

許忠鋁質窗門
Aluminium Windows
Screens Doors
Awnings Sidings
Tel. 876-8042
鋁質窗門
物價廉美
免費估價

電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五〇五三三式 余鴻智

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244
新到
花旗參
批發及零沽

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
28 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268
本行專門各國著名鋼鐵廠利器，如德國及荷人鋸，廚刀肉刀，鋼仔鋸刺刀鉸剪刀等，來自市我絲鉸剪，英國「HK」刀仔，法國廚刀等利器，各種傷，便宜貨物，傳真光顧，額外歡迎。
HERDER
SOLINGEN-GERMANY
又辦到美國的斯嘹中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張
另有德國市必嘹中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

加拿大溫哥華 利鐵烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹貳九號奇化街
（近羅街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific
檀香山旅行，有特價來回機票加幣貳百九十八元，每星期壹至星期四包括六晚七日，由旅店去機場接送不論人數，隨時起行，有意旅遊，請來函或駕臨本社面商。
地址：片打街東七十壹號 電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

號安均
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加三百五十元美幣。
返香港遊覽，可逗留日本台灣，來回三個月機票美幣七百四十元，旅遊費另計。
往三藩市來回機票包三十天總稅美幣九十三元
往紐約三十天來回機票美幣連稅二百三十八元
往都朗度機票九幣一百二十八元
往滿地可機票加幣一百四十元
欲知輪船火車巴士等價目請蒞臨本號詢問

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
元豐公司十六週年
紀念大減價抽獎揭曉
頭獎一名 〇一六六四二
二獎一名 〇五七二四二
三獎一名 〇五六八一〇
四獎一名 三六〇三八
五獎廿名
五三六四三 三七二五七
五三〇七〇 〇一六一〇三
〇五六六一三 五二八七七
三六五四一 三二七九九
〇五六三六〇 〇五七七七二
三三五二九 〇一六三三四
三六二〇六 三七三四二
五三五七二 三二八一五
一二三八八〇 〇五六一六五
三七一九五 五三五八〇

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743
新辦到
頂太花旗參
滋陰雪蛤膏
正漳州雪耳
蛤蚧大補茶
蛇王林三蛇胆
大鹿尾把
吉林參片
正北鹿茸
正高麗參
五蛇胆

Fairview Motors
7th & Heather St.,
VANCOUVER, 9, B. C.
Phone 872-5545
本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。
經理人馮組炘

鋼琴調音每琴十五元
本人在著名公司服務，須鋼琴調音者與Fred Miyayosi 接洽電話 434-9424

香港中國針灸學會主席
榮獲各國醫學界名譽獎賜
中醫生 梁覺玄 針灸科
擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種敏感症。
喜士定東街 193 號 308 室 電話：Off. 685-1529 Res. 879-7802
308 Ford Bldg, 193 E. Hastings St., Vancouver,
時間：10 - 12 AM. 2 - 5.30 PM 星期六下午及星期日休息

Boultbee Sweet Realty Ltd.
2990 Granville St.,
Phone Office: 733-4184
Home: 683-7876
黃奕志代理
六六六奇化街，改造一部，三睡房，取價二萬二千元。
Parker & Commercial 最近改造火聯屋，每層兩睡房，取價叁萬九千元。
代買：
雪櫃，火爐，熱水爐，洗衣機，乾衣機，及各種家庭用具。全部發行價格布此斷役實業公司啓

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篪

張企業裝修公司
承接絕緣灰坭，改換鋁質窗門，現代化土庫，廚房，厠所，經驗豐富，取價從廉
免費設計估價
電話：二五五、六〇七七

會計師 張國政
John K. Cheung & Co.
130 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-9848
專辦會計文房事務及填報入息稅
德兆信託銀行內